



科學成功政治失敗

美國太陽神十一號的征月壯舉，開人類歷史的新頁，在科學意義上，是值得世人大大喝采的。

美國政治意義上，則是一場失敗。太陽神十一號的成功，將會增加美國政治影響的力量，為美國壯行色，可是，僅僅一個太陽神十一號，還不能抵銷美國多年來政治行情的過分低落。

例如最近對越戰爭問題，美國所走的下坡，就不是高懸月球的太陽神十一號所能挽回；洛基化在拉丁美洲洲所碰的釘子，也不是在空中炫耀的太陽神十一號所能拔除。

美國地面問題多着，每一宗都顯示着美國政治家的精神能力不濟，和美國的科學家們所表現的，恰恰相反。

我們得認定美國科學進步與成功，美國在太空競爭上佔了先着，但我們却不能不認定美國在政治上的落後與失敗，在地面競爭上輸給共產黨。

可是不？美國可以憑科學家的智慧和勇敢征服月球，而地球上的問題不能好好解決，則美國或可在太空上光芒萬丈，而在地面黯然失色何呢？

或者可以進一步征服太空，但美國不能憑政治軍事家的能力來打退在越南地區的共產黨，也不能憑政治社會領袖者的能力來說服國內反對分子，新孤立主義者。

美國在科學計劃上獲得大的成就，而在現實問題上則錯誤百出，束手無策，這不是一種畸形發展，不是陷於政治上的偏枯症嗎？

在人們看來，今日所代表美國的「年青精神」的，就只有這一羣科學家，其他方面，我們向看不到這個不及二百年的年青國家，更有什麼年青的氣息，相反，虛怯，因循，頹廢，紛歧等，瀰漫了這新大國，這是使人感到詫異惋惜之事。

太陽神十一號，也許可以重新引起世人對美國的期望，世人也希望美國的政治家，如登月三雄一般，表現他們的雄魂健魄，今日美國所面臨的現實問題，倘在於地球，而非在於太空。

地球上的問題不能好好解決，則美國或可在太空上光芒萬丈，而在地面黯然失色何呢？



拜月興趣可能消失 餅商認為習俗難移

▲太空人登月大功告成

遠的不談，單拿神祕迷惘在戰戰兢兢的戰戰兢兢中，已巧巧參加的女兒家，已感少。至於中秋拜月是混和了興趣進行的，一時間或不至完全消失以前慶節的人退出，但假以時日，科學事實深深侵入他們內涵，只留下實質的興趣，習俗移人，已與原來本質脫離了。

有一位餅商對今年月餅銷售數目不悲觀。他說：「美國的太空人不會破壞我們的營業。月餅的形狀，月餅的十年八年已發達千百次，誰不知是月餅？但這些年我們餅商與外銷的月餅已有多沒少，連番鬼佬也光顧。」

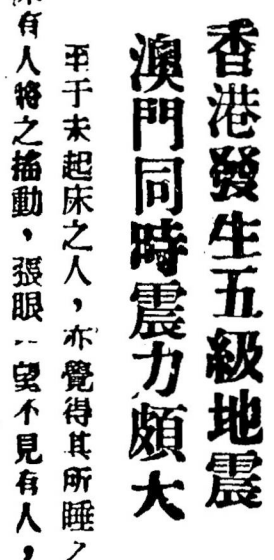
他作更樂觀的說法，指今年月餅的銷售會更勝從前。他說：「美國人未登陸月球前，人們依例買月餅過節，自從登陸了月亮可以入，吃月餅望月光，有意思，連一向不從俗的人也要買我們的月餅哩。」

【未完】

加國歸僑遭匪徒施毒手 兩記穿心劍性命垂危

（香港訊）昨夜八時廿分，一男子在深水埗海墘街與南昌街交界處遇劫。該男，姓劉，年約三十歲，廣東人，現任加拿大歸僑。當時，他正由該處回家，被兩名匪徒攔路，其中一人持刀，另一人持槍，將劉男連刺兩刀，傷勢極重。劉男隨即倒地，血流如注。兩名匪徒得手後，隨即逃離現場。劉男被送往醫院急救，目前生命垂危。

【未完】



香港發生五級地震 澳門同時震力頗大

▲于未起震之前，亦覺得其地之床有人之搖動，張眼一望不見有人，方知地震。

牛山區大屋居民感地震之力量比其地更為大，有一位居民早早起，當其時在睡房內，覺得自己身體有搖動，隨即向睡房外之大廈，則見該大廈左右搖擺不定，較遠之大廈亦作同樣之搖動，當時凡數秒鐘之久，深信此次地震之震源可能距離香港不遠，否則震力無如斯之大。

此次地震不獨震力頗強，且多年來所未發覺且時時而小較長，因往往天文台報告，謂有地震發生而居民竟毫無感覺。

又一位居民謂當〇〇時坐在梳化椅上覺得好像有人將其坐椅搖動，後來方發覺〇〇，且見屋中吊燈搖擺有如被狂風吹襲，陽光之照入屋內亦因震力影響而搖動，當時向睡房外之大廈，則見該大廈左右搖擺不定，較遠之大廈亦作同樣之搖動，當時凡數秒鐘之久，深信此次地震之震源可能距離香港不遠，否則震力無如斯之大。

據天文台報告，〇〇紀錄儀器，錄得震幅〇〇為五級〇〇。

（又訊）昨晨香港發生〇〇，其震度雖屬輕微，但樓宇門窗都被震動，睡在床上的人也被〇〇所驚醒，樹木也搖動，震感頗大。

據天文台報告，昨晨錄得的〇〇震幅，發生於上午七時五十分，連續數秒鐘，震源約在香港東北偏北約一百里。

此次〇〇，有如七年前的震中之一般，連續數秒鐘，但無造成損失或意外。

當昨晨〇〇時，一般樓宇門窗都震動，格格作響，串着的電燈也搖動得數秒鐘，雀鳥也驚起來。此外，有許多還高臥未醒的人，也覺得其地之床有人之搖動，張眼一望不見有人，方知地震。

（澳門特訊）昨日上午七時五十分左右，澳門突發生頗為顯明的〇〇，連兩次，全澳居民，均有感覺，屋宇內連睡床也搖動，當時發生微聲，市民因安全計，紛紛奔出窗外，幸〇〇時間約數秒鐘，即告停止，未有意外事件發生，一些早市茶樓，茶客均驚慌奔走，情形頗為混亂。

但澳門天文台的〇〇紀錄儀器，當時並未測出震幅〇〇的程度，由於〇〇震力頗大，比較一九六二年以前的一次，更見利害，相信在一五、六級〇〇之列。

（以〇代地字數字）

（未完）

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
681-1030

地址：片打東街一〇二號
電話：六八一〇三〇

陶陶酒家
食譜精研
大鑊小酌
悉從尊便

醫中 鳳金林 雄國曾
喜市定東街後面
2042 FRANKLIN ST., VAN. 6B.C.
電話 254-4618

主治：跌打金針、婦兒科、內外科、針灸、風濕、骨痛、小兒疳積、胃病、喉症、瘰癧、痔瘡、遠年傷風。

行易貿禧利 華高雲
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phone MU3-7451 MU5-8950
256 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

家之遊旅 加★大
WANKOW TOUR & TRAVEL
Gunn Louie, Mgr. Phone: 684-3520
258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.

利民公司
Leman Leather Goods Co.
265 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B.C.
Phone: 684-8824

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B.C.

各地新產品
陸續又駕到
正宗印度咖啡李醬
抽水鮮干西洋菜
日本罐頭紅豆沙
紅棉罐頭純蓮蓉
台灣罐頭魚肉丸
台灣罐頭魚丸
高陞速凍馬拉糕
各種馬來亞食品
各式菲律賓土產
大埠鱸魚大帶運到
批發零售壹律歡迎

旅行事宜
日台港星馬泰
常備特價遊覽優待
經驗豐富 招呼妥當
如蒙賜顧 極表歡迎
移民機票由港來雲及鄰近埠
機票價三百七十八元（加幣）
雷根環球旅遊社啓

愛祖國用國貨 斷碼皮鞋大平賣！
春風楊柳萬千條，
大億神州盡舜堯。
特別廉價：
男鞋五元九五
女鞋三元九五
童鞋二元九五
傷濕止痛膏適應：
風濕疼痛，肩腰痠痛，
跌打損傷，跌打損傷，
感冒丹主治：
清熱散風，解表止咳。

華區享譽廿餘年 唯一獨特大酒家
午餐 招呼閃電
晚餐 菜式新穎
筵席 南北食譜
知味仕女 盡興乎來
電話：六八三·壹九三五

司公利庚
GANGLEY TRADING LTD
208 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
Tel. 684-7931

司公隆永
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4 B.C.
681-1734

COMMONWEALTH TRUST COMPANY
司公託信衛門金

東方花舖
Oriental Florists
251 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
Tel 681-3448 681-3449
晚間 266-5159

僑胞申請入加拿大國籍
請購簡建平林介山譯著之
「加拿大」
每本五元

新到補品
祖國海鮮大量供應
土鯪魚、塘虱魚、黃鰱、
馬交魚、黃花魚、鮫魚、
肥扁魚、獅頭魚、犬魚、
大鰱魚、大明蝦、生魚、
白魚、中明蝦、水魚、
紅三魚、霜蝦肉、鮫魚、
標準速凍、清甜美味

新到補品
高麗人參茶 白蘭氏鷄精
高麗人參精 楊協成鷄精
高麗人參粉 潔淨脫雪耳
△鮮蓮藕、唐山冬瓜仔上市
△精製臘腸、牛肉干、發行

由六月壹日開始
活期儲蓄戶可享年息六厘半
三個月短期儲戶可享年息七厘半
壹年定期儲戶可享年息七厘半
此項儲戶均有加政府保障
本公司辦理各項儲蓄、匯兌
辦公時間：星期一至星期五上午九時至下午六時
星期六上午九時至下午四時
本公司在片打街與維多利亞街角
電話：681-8824
經理：黃鼎南

本號常備
四季時花 盆景栽花
花牌花籃 喜結花球
大小喜慶 結婚花球
扎頭散花 襟頭名花
各樣俱全 特款花圈
價錢克己 工誠精美
僑胞光顧 無任歡迎

大批醬料到步
李成興純淨蠔油，彩色蝦片，
和春盛麻梅醬，海鮮醬，磨皮醬等。
大批香港粵劇舞台唱片，
國語時代曲，中西音樂，舞
曲等唱片，三十三轉十寸
及十二寸慢片抵步。
原音灌製，目錄印備，歡迎函取訂購
簡氏有限公司
CON'S CO. LTD.
103 E. Pender St. Vancouver B.C.
電話：683-1724